

GOCA ニュース

from おおた



一般財団法人 国際都市おおた協会

第3号 - 2019.09. -

〒143-0023 東京都大田区山王二丁目3番7号
大森まちづくり推進施設4F
TEL.03-6410-7981 FAX.03-6410-7982
MAIL:info@ota-goca.or.jp
URL:https://www.ota-goca.or.jp



国際交流ボランティア 活躍中

国際都市おおた協会 (GOCA) では、登録制のボランティアを募集しており、現在、約 260 名の方が登録しています。ボランティアには GOCA が行うイベントで当日のスタッフとして運営に協力したり、実行委員として企画から実施までに関わったり、語学スキルを生かして外国人参加者に説明を伝える等の役割で活躍していただきました。また、ボランティアの方には、活動に役立つスキルアップ講座や、国際交流に関連した催しの案内を送っています。今後、ボランティアのみなさんの活躍の機会をさらに増やしていく予定です。あなたも国際交流ボランティアに登録して、GOCA の事業と一緒に作りませんか。

ボランティアにインタビュー

去年から今年にかけてボランティアとして活動した方にお話しを伺いました。

手塚さん

区内在住・2018年6月登録



— どうしてボランティアに登録？

私自身が海外で暮らした時、困ることが色々あり多くの方に助けていただいたので、同じように外国である日本で暮らす人たちの手助けをしたいと思っています。長く住んでいる大田区に貢献したいと思い、登録しました。

— 外国料理教室での調理補助や翻訳を担当していただいたほか、ボランティア対象の翻訳講座にも参加されました。どうでしたか？

どれも有意義で、参加して本当に良かったと思っています。特に、翻訳講座ではプロの講師から学び、興味が同じボランティアの方々と一緒に講座を受けることでとても良い刺激をもらいました。自分でもスキルアップに取り組んで、実践していきたいです。

— イクーさんには出身国インドネシアのお茶をイベントで紹介してもらいました。

紅茶とジャスミン茶を用意して、お客さんにお茶の説明や、インドネシアの国や言葉のことを話しました。お客さんとの交流が楽しかったし、他の国のお茶を試したりボランティアと話せたのも良かったです。

— 去年の「日本語でスピーチ」では、実行委員として準備から当日の司会まで担当されましたが、どうでしたか？

他の委員と一緒に活動することで、日本とインドネシアのやり方の違いや日本語を勉強することができて、自信になりました。当日の司会は緊張しましたが…。ボランティアは、たくさんのことを学べるのが良いところです。



イクーさん

区内在住・2018年11月登録

活動の様子



GOCA のブースを盛り上げる



折り紙の特技を生かして



スタッフミーティングで手順を確認



外国人参加者をサポート

国際交流ボランティア 募集要項

対象：大田区に在住・在勤・在学の 15 歳（高校 1 年生）以上

ボランティア活動の種類（登録の際に興味のある活動を複数選べます）

- 語学ボランティア・・・イベント等での通訳、情報誌等の翻訳を行います
- 企画・運営ボランティア・・・国際交流イベント等の企画・運営や当日スタッフとして活動します
- 広報ボランティア・・・催しのチラシや情報紙等をつくります
- 文化紹介・国際理解講座ボランティア・・・日本や外国の文化を紹介したり、海外での経験をもとに講演します
- ホームステイボランティア・・・海外からの訪問者を家庭に受け入れます

登録には、GOCA ホームページから登録申請書をダウンロードし、必要事項を記入してお送りください。

初級日本語講座

日本語ゼロレベルの外国人向けに、ひらがなとカタカナの読み書き、生活上の基本的な会話、災害・緊急時の日本語と対応方法、ごみの分別などを学ぶ講座を開催しました。10ヵ国 20名以上の外国人と日本語ボランティア5名のサポートと共に、わいわいと楽しく学ぶことができました。

開催日

2019年4月～6月 毎週日曜日



受講者インタビュー：ベトナムのフーンさん

ベトナムからの転勤でシステムエンジニアとして働きながら日本語を勉強しています。初級日本語講座では、先生と色々な国から来た人たちと一緒に勉強しました。とても役に立つ内容でしたし、なにより楽しかったです。ひらがな、カタカナがわかるようになりました。今でも時々テキストを見返して勉強しています。



母語で学ぶ日本の生活ルール（ネパール語）



外国人向けに日本の生活習慣やルール・マナーを母語で学ぶ講座を開講しました。今回はネパール出身の12名が参加し、地域で円滑な生活が送れるよう、ごみを分別して出す理由やアプリでごみ収集日の情報を取得する方法、さらに日本人との付き合い方などを学びました。ネパール語で説明することによって、理解が深まりました。

開催日

2019年7月28日 日曜日



参加者の声

- ・とても重要な話題でした。
- ・部屋探しについてもっと知りたいです。

外国人おもてなし講座

諸外国から来日した外国人にどのように接していけばよいでしょうか。外国の文化・背景等を理解し、ロールプレイを交えて外国人に対するおもてなしの方法を学ぶ講座を開講しました。参加者は東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会に向けて外国人と接する心構えができたようです。

開催日

2019年5月26日(日)	アメリカ編
6月9日(日)	中国編
6月23日(日)	韓国編
7月7日(日)	インド編
7月21日(日)	ドイツ編



参加者の声

中国の文化、中国人の考え方を中国人講師から直接聞くことができ勉強になりました。(中国編)

国際理解講座

「ごはんを通して世界を覗く」

高校生・大学生を対象に「ごはんを通して世界を覗く」ワークショップ「地球の食卓」を実施しました。当日は高校生、大学生、留学生20名が参加しました。6ヵ国のある家族とその一週間分の食料を並べた写真を見て行うグループワークを通して、多様性や、資源の問題など世界の現状について考えました。留学生の参加も多く、それぞれの出身国の食事情を知る機会にもなりました。

開催日

2019年7月18日 木曜日



参加者の声

- ・グループワークをすることで発見したことがたくさんありました。
- ・世界レベルで見比べてみると違いがはっきり見えました。



「多文化交流カフェ」

9月28日（土） 10：00～16：00

国際都市おおたフェスティバル in「空の日」羽田 2019 で「多文化交流カフェ」を行います。世界の色々な国の交流員とおしゃべりしませんか？言葉や挨拶、おすすめの観光地などについて聞いてみましょう。無料のお茶も用意してお待ちしています。

場所：羽田空港旧整備地区
京急電鉄「天空橋駅」から
徒歩5分
直接会場にお越しください。
先着順で着席できます。



日本語講座「学校プリントを読もう」

10月21日、28日、11月11日、18日、25日
(月曜日) 10：00～12：00 全5回

学校からのプリントが読める日本語力をつけるための日本語講座です。学校から配布されるプリントを教材にして、学校で使う言葉の読み方や意味を習います。日本の学校のきまりや行事についても知ることができますので、外国人のお友達にぜひご紹介ください。

対象：大田区在住の外国人保護者。ひらがな・カタカナが読める方。日本語での会話ができる方。

場所：国際都市おおた協会 会議室

定員：15名（先着）

保育：「キッズなルーム大森」の一時保育室をご案内します。先着5名。
詳細はお問い合わせください。



「ジャパンデイ」日本文化体験

10月26日（土） 11：30～14：30

蒲田国際フェスティバル 2019 の中で日本の伝統文化(茶道、盆景、畳ワークショップ、絵手紙、浴衣着付けなど)が体験できます。世界のお茶会など、世界の方々と交流できるコーナーもあります。また、防災訓練も行いますので、外国人のお友達を誘って、ぜひご参加ください。

場所：日本工学院蒲田キャンパス（西蒲田5-23-22）
申込：日本文化体験の一部は事前申込制です。また一部参加費がかかります。HPでご確認ください。
申込締切：10月6日（日）（応募者多数の場合は抽選）
※空席がある場合は、
当日先着順で受け付けます。



世界を知るワークショップ【子ども向け】

11月2日（土）

①11：00～12：00 ②13：30～14：30

OTA ふれあいフェスタ 2019 で、楽しく世界の言語や文化に触れるワークショップを開催します。

①多言語による絵本の読み聞かせ   
世界3か国の絵本、歌や手遊びを楽しみましょう。

②英語で工作をしよう 
～サンクスギビングのターキー作り～
カナダ出身の講師がやさしい英語と工作を教えます。

場所：大森海苔のふるさと館（平和の森公園2-2）
定員：小学生以下①30名②20名（保護者同伴可）
申込締切：10月23日（水）（応募者多数の場合は抽選）
※空席がある場合は、当日先着順で受け付けます。

「日本語でスピーチ」スピーカー募集

12月1日（日） 13：30～16：00

外国人の皆さん、あなたの夢、大田区で生活して感じたことなどを日本語で発表してみませんか。日本語を使ってあなたの考えをたくさんの人の前で発表できるチャンスです。ご応募をお待ちしています。

場所：大田区民ホール・アプリコ 展示室  日本語でスピーチ
定員：15名程度
(応募者多数の場合は抽選)
対象：大田区在住・在勤・在学の日本語が母語でない方
申込締切：9月30日（月）



【お申込・お問合せ】

TEL：03-6410-7981

Email：mail@ota-goca.or.jp

<https://www.ota-goca.or.jp/>

ホームページ申込フォーム、FAX（03-6410-7982）または窓口でお申込みください。

参加費の記載がないものは、無料です。

その他、ご不明点はお問合せください。たくさんの方のお申込・ご参加をお待ちしています。

【個人情報の利用および保護について】

申込時にいただきました個人情報は、講座の運営のみに使用いたします。



小さな国際協力 ～物品寄付のお願い～

GOCAでは、身近でいらなくなったものを集めて、国際協力につなげる活動をしています。いつも捨ててしまっている使用済みの切手や書き損じはがき、ご自宅に眠っている外国の通貨などがありましたら、ぜひご提供ください。ご提供いただいた物品は、国際協力活動を行っている団体に寄付し、海外での教育、医療等の支援活動につなげていきます。

集めているもの

- 使用済み／未使用の切手
 - 書き損じ／未使用のはがき・年賀はがき
 - 外国の紙幣・コイン など
- ※一定量が集まった後、整理をして下記の団体に送付・寄付いたします。
- ・特定非営利活動法人グッドネイバース・ジャパン
 - ・公益社団法人日本キリスト教海外医療協力会 (JOCS)

注意事項

- 封筒から切手を切り取る際には、切手の周りを1cm程度残して、目打ち（ギザギザ部分）と消印が残るようにしてください。
- なるべく日本の切手と外国の切手に分けてください。
- メータースタンプ、ポストカードなどは対象外です。
- 個人情報が記載されている場合は、黒マジック等で消してください。



寄付の方法

GOCAの事務所までお持ちいただくか、GOCAの住所宛に郵送をお願いします。なお、郵送にかかる送料は各自でご負担いただきます。あらかじめご了解の上、ご協力をお願いいたします。



協会のホームページが新しくなりました <https://www.ota-goca.or.jp/>



新ホームページは、日本語、英語、中国語、韓国語のページに加え、15言語への自動翻訳機能を備えています。講座やイベントの情報や外国人の方々に役立つ生活情報、防災に関するページもあります。各種申込はホームページから行うことができます。ぜひご覧ください。



新コーナー【外国のことを知ろう】では、大田区に暮らす外国人の出身国について、お国柄を紹介しています。ナビゲーターは声優の倉富亮さん。現在、「中国」「ネパール」「韓国」「ブラジル」編をご覧いただけます。今後も順次新しい国を紹介する予定です。各国の文化的背景や多様な生活習慣への理解に役立ちますので、ぜひご覧ください。

多言語相談窓口のご案内

【多言語相談窓口の開設時間】

英語	月・火・水・金曜日	10:00) 17:00
中国語	月・火・木・金曜日	
タガログ語	月・金曜日	
ネパール語	水曜日	
ベトナム語	木曜日	

【多言語相談窓口でできること】

- 生活相談
言葉の問題、子どものこと、結婚、離婚、仕事のことなどを相談できます。
- 通訳
大田区役所本庁舎の窓口に通訳者が同行し、行政手続きなどの通訳を行うことができます。
- 翻訳
大田区役所に提出する証明書等の翻訳ができます。
(翻訳手数料：1文書につき500円)

- ※1 ご依頼の文書の数、分量などに応じて手数料が変わります。
- ※2 手数料は多言語相談窓口で依頼するときに現金でお支払いください。

※第1、第3日曜日の午後（13:00～17:00）は、弁護士に法律相談ができます。事前予約が必要です。

【多言語相談窓口の所在地】

大田区蒲田五丁目13番26-101号
大田区立消費者生活センター
mics おおた内
電話：03 (6424) 8822
FAX：03 (5710) 6330

【アクセス】

JR 蒲田駅東口から徒歩5分

